

## Fonction de radioguidage TP (Traffic Program)

Lorsque la fonction TP est activée et qu'une station de radioguidage est sélectionnée, les informations routières de cette station sont diffusées pendant le fonctionnement normal de l'appareil en mode audio. Après la diffusion de l'information routière, l'appareil repasse automatiquement au dernier mode de fonctionnement activé.

Si la station radio réglée ne dispose pas de sa propre station de radioguidage (NDR Kultur, par ex.), mais prend en charge la fonction EON (Enhanced Other Network), les informations routières d'une station de radioguidage correspondante (NDR 2, par ex.) sont diffusées durant le fonctionnement normal en mode audio, lorsque la fonction TP est activée. L'autoradio se commute alors sur la station de radioguidage en question pour la durée de l'information routière.

Information routière apparaît alors dans la ligne d'état de l'écran.

Pour interrompre la diffusion d'une information routière, appuyez sur le bouton de menus (affichage à l'écran : ► Annuler. La fonction TP reste malgré tout en veille (affichage : TP avec cadre

constitué d'une ligne ininterrompue ⇒ page 11, fig. 7 (E)) et l'information routière suivante est de nouveau restituée pendant le fonctionnement normal de l'appareil en mode audio.

En mode radio, lorsque la fonction TP est activée, le système ne vous indique plus que les stations avec fonction TP dans la liste des stations<sup>4)</sup>. Cependant, toutes les stations mémorisées dans la liste des stations<sup>5)</sup> peuvent encore être sélectionnées.

Un bref signal sonore retentit si vous sélectionnez une station sans fonction TP alors que la fonction TP est activée, si aucune station de radioguidage n'est sélectionnée au moment où vous activez la fonction TP ou si la station de radioguidage réglée ne peut plus être captée. À la place de la mention (TP), plus que deux traits — sont affichés en bas à gauche dans le cadre. Toutefois, la fonction TP reste activée. Si vous passez maintenant à une autre source audio (par ex. au mode CD) ou que vous réduisez le volume sonore à zéro, le système se commute automatiquement sur une station de radioguidage en arrière-plan. ◀

<sup>4)</sup> ⇒ page 12, « Liste des stations »

<sup>5)</sup> ⇒ page 14, « Liste mémoire »

## CD et changeur de CD

### Présentation de l'écran en menu CD

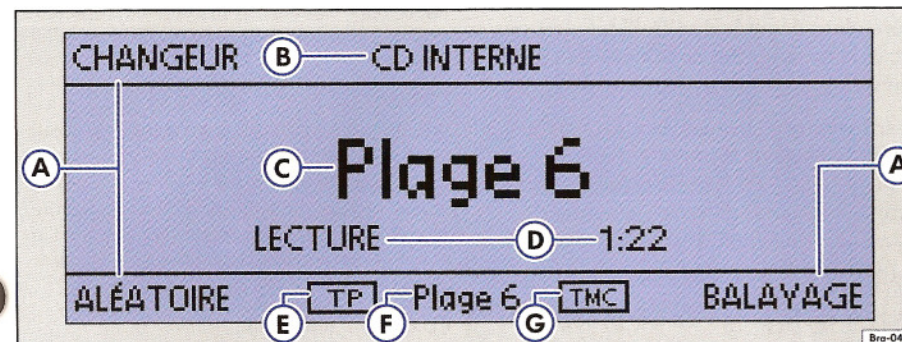


Fig. 10 Menu principal CD

- (A) Affectation des touches de fonction ⇒ page 2, fig. 1 (6)
  - (CHANGEUR) – Commute sur le changeur de CD auxiliaire ⇒ page 19. Sur les versions sans changeur de CD, cette fonction n'existe pas.
  - (ALÉATOIRE) – Lancement et arrêt de la lecture aléatoire ⇒ page 18.
  - (BALAYAGE) – Lancement et arrêt du balayage automatique ⇒ page 18.
- (B) Affichage pour mode CD. La mention CD INTERNE indique qu'un CD du lecteur interne de CD est en cours de lecture. En mode changeur de CD, le numéro du plateau actuel de chargeur de CD est indiqué ici.
- (C) Affichage de la plage en cours d'écoute (Plage 6).
- (D) Indication de la durée de lecture
- (E) Affichage indiquant que la station radio réglée en arrière-plan est une station de radioguidage et que la fonction TP est activée ⇒ page 16.
- (F) Indication de la plage en cours d'écoute.
- (G) Affichage indiquant que la station de radio réglée en arrière-plan est une station TMC

(Traffic Message Channel). L'appareil reçoit des informations routières en arrière-plan ⇒ page 11. Vous pouvez accéder aux informations routières TMC par la touche (TRAFFIC) ; ces informations sont requises pour la navigation dynamique ⇒ page 48.

### ⚠ ATTENTION !

Veuillez tenir compte des indications et avertissements relatifs au mode CD ⇒ page 26, « Remarques importantes concernant l'utilisation des lecteurs de CD ».

### ⚠ Prudence !

- En cas de défaut mécanique du lecteur de CD ou lorsqu'un CD n'est pas inséré correctement ou complètement, le message **Lecteur défectueux** s'affiche à l'écran. Contrôlez le CD et insérez-le de nouveau correctement et complètement dans le lecteur. Si le message **Lecteur défectueux** apparaît de nouveau, veuillez vous adresser au service après-vente Volkswagen Service ⇒ ⚠ au chap. « Précautions à prendre avec les lecteurs laser », page 26.
- Veuillez tenir compte des remarques à la ⇒ page 27, « Manipulation des CD audio ». ◀



## Lecture de CD audio

### Lecture de CD audio

– Appuyez sur la touche **[CD]**. Lorsqu'un CD audio est inséré, le système lit la dernière plage écoutée du CD. Si tel n'est pas le cas, le message **Pas de CD inséré** s'affiche brièvement à l'écran.

– Insérez un CD audio, face imprimée vers le haut, dans le logement de CD ⇒ page 2, fig. 1 ⑦ jusqu'à ce qu'il soit happé automatiquement. La lecture démarre alors automatiquement (exception : ⇒ page 18, « CD illisible »).

### Lecture de la plage de CD précédente ou suivante

– Appuyez brièvement sur la touche **[◀]** ou **[▶]**.

### Avance ou retour rapide

– Maintenez la touche **[◀]** ou **[▶]** enfoncée.

### Lancement de la lecture aléatoire (fonction **[ALÉATOIRE]**)

– Appuyez sur la touche de fonction **[ALÉATOIRE]**. Les plages du CD actuel sont lues dans un ordre aléatoire. Appuyez de nouveau sur **[ALÉATOIRE]** pour désactiver cette fonction.

### Lancement du balayage automatique (fonction **[BALAYAGE]**)

– Appuyez sur la touche de fonction **[BALAYAGE]**. Le système vous fait écouter les 10 premières secondes de chaque plage du CD actuel. La fonction démarre à partir de la plage actuelle. Appuyez de nouveau sur **[BALAYAGE]** pour désactiver cette fonction. Le système poursuit la lecture normale avec la plage dont les premières secondes viennent d'être restituées.

### Éjection du CD

– Appuyez sur la touche **[EJECT]** ⇒ page 2, fig. 1 ⑩.

La fonction **BALAYAGE** ou **ALÉATOIRE** activée est indiquée à l'écran par **BALAYAGE** ou **ALÉATOIRE** à la place de **LECTURE** ⇒ page 17, fig. 10 ⑥. L'affichage de la touche de fonction correspondante est en plus en surbrillance noire ①.

### CD illisible

Si l'appareil ne parvient pas à lire un CD inséré, le message « **CD défectueux. Veuillez contrôler le CD.** » apparaît brièvement à l'écran et le CD est amené en position d'éjection. Si vous ne retirez pas le CD dans les 10 secondes qui suivent, l'appareil l'avale dans son logement sans repasser au mode CD.

### CD audio et navigation

Pendant que vous vous faites guider jusqu'à une destination par le système, vous pouvez aussi écouter des CD audio sur le lecteur de CD interne ⇒ page 53, « Guidage sans CD-ROM de navigation ».

### ⚠ ATTENTION !

Veuillez tenir compte des indications et avertissements relatifs au mode CD ⇒ page 26, « Remarques importantes concernant l'utilisation des lecteurs de CD ».

### i Nota

- Les routes en mauvais état et les fortes vibrations peuvent entraîner des sauts de lecture. Arrêtez dans ce cas la lecture du CD.
- Il est possible que les CD protégés contre le piratage ainsi que les CD inscriptibles ou réinscriptibles que vous avez gravés vous-même ne puissent pas être lus ou ne soient lisibles qu'avec un certain nombre de restrictions (⇒ page 18, « CD illisible »).
- Veuillez respecter les dispositions de la législation sur la propriété intellectuelle en vigueur dans votre pays.
- Si vous ne retirez pas un CD amené en position d'éjection, celui-ci est de nouveau happé environ 10 secondes plus tard, pour des raisons de sécurité. ◀

Valable pour les véhicules : avec changeur de CD

## Changeur de CD

Un changeur de CD auxiliaire peut être installé en plus du lecteur de CD intégré au système.

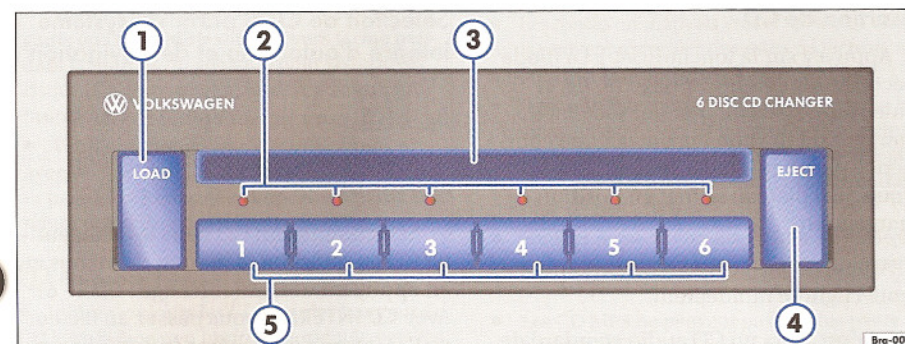


Fig. 11 Changeur de CD

En fonction de la version du véhicule, le changeur de CD se trouve dans la boîte à gants ou dans l'accoudoir situé entre les sièges avant ⇒ ⚠.

- ① **[LOAD]** pour mettre en position de chargement le premier plateau non encore occupé du chargeur de CD
- ② Les diodes électroluminescentes situées au-dessus des touches indiquent l'état du plateau correspondant du chargeur de CD.
  - Le plateau est libre : la diode est éteinte.
  - Le plateau se met en position de chargement : la diode clignote lentement.
  - Le plateau est prêt à être chargé : la diode électroluminescente clignote rapidement.
  - Le plateau est chargé : la diode électroluminescente est allumée.
- ③ **Logement de CD**
  - Insérez un CD audio dans le logement de CD, face non imprimée orientée vers les touches ① à ⑥, jusqu'à ce qu'il soit automatiquement avalé.

- ④ **[EJECT]** Éjection du CD – Le CD actuellement sélectionné est amené en position d'éjection.
- ⑤ ① à ⑥ – Permettent de sélectionner l'un des six plateaux à CD une fois que vous avez appuyé sur la touche de chargement **[LOAD]** ou sur la touche d'éjection **[EJECT]**.

### ⚠ ATTENTION !

S'il est ouvert, le couvercle de la boîte à gants ou l'accoudoir augmente le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

- Veuillez à ce que le couvercle de boîte à gants ou l'accoudoir soit toujours fermé pendant la marche du véhicule pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Veuillez tenir compte des indications et avertissements relatifs au mode CD ⇒ page 26, « Remarques importantes concernant l'utilisation des lecteurs de CD ».

### ⚠ Prudence !

Avant de refermer le couvercle de boîte à gants ou l'accoudoir, vérifiez si le CD a été happé entièrement ou s'il a été retiré. Si ce n'est pas le cas, le changeur de CD ou le CD risque d'être endommagé. ◀





Valable pour les véhicules: avec changeur de CD

## Utilisation du changeur de CD

*Vous pouvez insérer jusqu'à six CD audio dans le changeur de CD. Le changeur de CD ne doit pas nécessairement être entièrement rempli.*

### Insertion de CD

- Appuyez sur la touche **LOAD**. La diode électroluminescente ⇒ page 19, fig. 11 ② située au-dessus du premier plateau du chargeur de CD non encore occupé commence par clignoter lentement. Elle indique quel plateau se met en position de chargement.
- Attendez que la diode électroluminescente clignote rapidement.
- Insérez alors un CD audio standard de 12 cm dans le logement de CD, face non imprimée orientée vers les touches ① à ⑥, jusqu'à ce qu'il soit automatiquement avalé.

### Sélection de CD à partir du chargeur de CD

- Vous pouvez directement sélectionner les CD se trouvant sur les plateaux du chargeur de CD en appuyant sur l'une des touches ① à ⑥. Pour signaler qu'un plateau est chargé, une diode électroluminescente ② s'allume au-dessus de la touche correspondante.

### Éjection de CD

- Lorsque l'un des CD insérés dans le changeur de CD est en cours de lecture, une pression sur la touche **EJECT** suffit à l'éjecter.
- Si aucun CD du changeur de CD n'est en cours de lecture, vous devez en plus, après avoir appuyé sur la touche **EJECT**, sélectionner le CD à éjecter à l'aide des touches ① à ⑥.

### Sélection de CD à partir du système intégré d'autoradio et de navigation

- Appuyez sur la touche ⇒ page 2, fig. 1 **CD** pour passer en mode CD.
- Appuyez sur la touche de fonction **CHANGEUR**.
- Sélectionnez un CD dans le changeur de CD en tournant le bouton de menus et en appuyant dessus (affichage : **CD 1 - 6**). Avec **CD INTERNE**, vous passez au lecteur de CD interne du système intégré d'autoradio et de navigation.

### Chargement rapide

Pour charger l'un après l'autre **tous** les plateaux libres du chargeur de changeur de CD, maintenez la touche ⇒ page 19, fig. 11 **LOAD** enfoncée pendant plus de trois secondes.

Tous les plateaux libres du chargeur de changeur de CD se mettent alors automatiquement en position de chargement et peuvent être chargés l'un après l'autre.

### Éjection de tous les CD

Pour éjecter **tous** les CD du changeur de CD, maintenez la touche **EJECT** enfoncée pendant plus de trois secondes.

Tous les CD se trouvant dans le changeur de CD sont alors éjectés l'un après l'autre.

### Changeur de CD et affichage de l'autoradio

Sur le **changeur de CD**, une diode électroluminescente ② allumée en permanence indique que le plateau en question est chargé.

Après que vous avez appuyé sur la touche de fonction **CHANGEUR**, les plateaux libres vous sont indiqués à l'écran par la mention **NO CD** (Pas de CD). Le message **CD** suivi du numéro correspondant signale les plateaux chargés.

Si le changeur de CD ne parvient pas à lire un CD inséré, le message **Erreur de lecture sur CD** apparaît à l'écran.

### ⚠ ATTENTION !

S'il est ouvert, le couvercle de la boîte à gants ou l'accoudoir augmente le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

- Veillez à ce que le couvercle de boîte à gants ou l'accoudoir soit toujours fermé pendant la marche du véhicule pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Veuillez tenir compte des indications et avertissements relatifs au mode CD ⇒ page 26, « Remarques importantes concernant l'utilisation des lecteurs de CD ».

### ⚠ Prudence !

- Insérez toujours les CD dans le changeur de CD avec la face non imprimée orientée vers les touches ① à ⑥.
- Avant de refermer le couvercle de boîte à gants ou l'accoudoir, vérifiez si le CD a été happé entièrement ou s'il a été retiré. Si ce n'est pas le cas, le changeur de CD ou le CD risque d'être endommagé.
- Utilisez exclusivement des CD standard de 12 cm de diamètre. N'insérez pas de CD mono-plages (singles) de 8 cm ni de CD ovalisés (CD

## CD au format MP3

### Remarques relatives au mode MP3

#### Généralités

Les fichiers musicaux MP3 enregistrés sur les CD MP3 sont en principe protégés par le droit de propriété intellectuelle, conformément aux dispositions internationales et nationales respectivement applicables. Dans certains pays, il est interdit d'effectuer des copies, même pour un usage privé, sans l'accord préalable du titulaire du droit.

Veillez vous informer des dispositions respectivement en vigueur du droit de propriété intellectuelle et veuillez les respecter.

Ces restrictions ne sont bien sûr pas valables si vous êtes vous-même titulaire des droits, par ex.



« Shape CD » ou CD de forme) dans le lecteur, car ils risquent d'abîmer ce dernier.

- Évitez de laisser tomber le CD lorsque vous le retirez.

### ℹ Nota

- Les routes en mauvais état et les fortes vibrations peuvent entraîner des sauts de lecture. Arrêtez dans ce cas la lecture du CD.
- Il est possible que les CD protégés contre le piratage ainsi que les CD inscriptibles ou réinscriptibles que vous avez gravés vous-même ne puissent pas être lus ou le soient avec un certain nombre de restrictions.
- Veuillez respecter les dispositions de la législation sur la propriété intellectuelle en vigueur dans votre pays.
- Les CD MP3 ne peuvent pas être lus par le changeur de CD.
- Si vous ne sélectionnez pas de plateau à CD après avoir appuyé sur la touche **LOAD**, c'est le premier plateau libre suivant qui sera automatiquement mis à disposition.
- Si vous ne retirez pas un CD amené en position d'éjection, celui-ci est de nouveau happé environ 15 secondes plus tard, pour des raisons de sécurité. ◀

s'il s'agit de vos propres compositions ou enregistrements, ou si ces droits vous ont été accordés par son titulaire.

#### Caractéristiques requises du CD MP3

- Supports pouvant être lus : CD-ROM, CD inscriptibles et CD réinscriptibles d'une capacité de 650 Mo et 700 Mo.
- Le CD doit être conforme à la norme ISO 9660 Level 2 (niveau 2) et au format Joliet (monosession et multisession).
- Le nombre maximal de fichiers par support est limité à 512 (255 fichiers au maximum par dossier). ▶



- Le nombre maximal de dossiers par support est de 255 sur 8 niveaux de dossiers au maximum.
- Les noms de fichiers ne doivent pas dépasser 64 caractères.
- Le nom de l'artiste, l'intitulé de l'album et de la plage lue peuvent être affichés si ces informations sont disponibles sous forme de balise ID3. L'affichage du nom, de l'album et de l'artiste est respectivement limité à 32 caractères. En l'absence de balise ID3, c'est le nom du fichier qui est affiché (32 caractères au maximum).
- Les listes de lecture ne sont pas prises en charge.

#### Débit binaire

- Le lecteur prend en charge les fichiers MP3 dont le débit binaire est compris entre 64 et 256

kbit/s ainsi que les fichiers MP3 à débit binaire variable.

- Dans le cas des fichiers à débit binaire variable, l'affichage de la durée de lecture peut être imprécise.

#### ATTENTION !

Veuillez tenir compte des indications et avertissements relatifs au mode CD ⇒ page 26, « Remarques importantes concernant l'utilisation des lecteurs de CD ».

#### Nota

Veuillez respecter les dispositions de la législation sur la propriété intellectuelle en vigueur dans votre pays. ◀

### Lecture de CD au format MP3



Fig. 12 Affichage de la plage en mode MP3



Fig. 13 Représentation de dossiers et de fichiers MP3 à l'écran

#### Démarrage de la lecture

- Insérez un CD MP3, face imprimée vers le haut, dans le logement de CD ⇒ page 2, fig. 1 ⑦ jusqu'à ce qu'il soit happé automatiquement. La lecture démarre alors automatiquement (exception : ⇒ page 18, « CD illisible »). Toutes les plages de tous les dossiers et sous-dossiers du CD MP3 sont lues successivement ⇒ page 25.
- Si vous réinsérez le CD MP3 qui vient d'être lu, la lecture commence à l'endroit précédemment écouté.
- La plage qui est en train d'être lue s'affiche ⇒ page 22, fig. 12.

#### Lecture de la plage précédente ou suivante

- Appuyez brièvement sur la touche ◀ ou ▶.

#### Avance ou retour rapide

- Maintenez la touche ◀ ou ▶ enfoncée.

#### Accès à un dossier principal ou à un sous-dossier

- La plage en cours de lecture s'affiche par défaut à l'écran ⇒ page 22, fig. 12.

- Tournez le bouton de menus ou actionnez une fois la touche ⏮ pour passer à l'affichage de la structure des dossiers<sup>6)</sup>. La plage qui est en train d'être lue est indiquée par ▶ ⇒ fig. 13 ③.

- Pour sélectionner et ouvrir un sous-dossier ②, tournez le bouton de menus et appuyez dessus. Le système vous indique dans la ligne supérieure ① dans quel dossier vous vous trouvez actuellement.

- Pour accéder au dossier respectivement supérieur, appuyez sur la touche ⏮ ou sélectionnez l'option Retour (tout en haut) dans le dossier affiché.

#### Lecture de toutes les plages d'un dossier

- Ouvrez le dossier correspondant ⇒ fig. 13.
- Lancez la lecture d'une plage figurant dans ce dossier ③ à l'aide du bouton de menus.
- Sélectionnez l'option Répétition de ce dossier ④ à l'aide du bouton de menus. ▶

<sup>6)</sup> ⇒ page 25, « Ordre de lecture et structure des dossiers d'un CD MP3 »